



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

FISHERIES ACT

Maritimes Region Close Time
Variation Order 2013-141

The Regional Director-General, Maritimes Region, Department of Fisheries and Oceans, pursuant to subsection 6.(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close time for clams in certain waters of Nova Scotia.

Dated at Dartmouth, Nova Scotia, this 07 day of October, 2013.

Arran McPherson
Associate Regional Director-General
Maritimes Region

Canada



ORDER VARYING THE CLOSE TIME FOR CLAMS IN CERTAIN
WATERS OF NOVA SCOTIA

Short Title

1. This Order may be cited as the Maritimes Region Close Time Variation Order 2013-141.

Variation Order

2. The close times as fixed by section 32.(1) and 32.(2) of the *Maritimes Provinces Fishery Regulations* and set out in item 1 of the Table to that section is hereby varied so that no person shall fish for any species of clams set out in Column II in the waters set out in Column I by a method set out in Column III during the close time set out in Column IV of the Table of this Order.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Species	Column III Method	Column IV Close Times
1	That portion of Musquodoboit Harbour inside a line drawn from grid reference 494353 4948158, Nauffts Point, thence to grid reference 491838 4947323, Flying Point. Refer to maps West Chezzetcook 11D/11 and Musquodoboit Harbour 11D14.	(1) Bar clam (2) Bay quahaug (3) Razor clam (4) Soft-shelled clam	(1) Hand and hand-held tools, when not diving (2) Hand and hand-held tools when diving (3) Drag rake (4) Hydraulic device (5) Mechanical device (6) Any other method	October 25 to March 31

NOTE: The boundary of an area is expressed in grid references based on the Universal Transverse Mercator Grid system, as set out on the National Topographic Series Map, Scale 1:50,000 published by the Department of Energy, Mines and Resources (NAD, 1927).

Coming Into Force

3. This Order shall come into force on October 25, 2013 and remain in force, unless otherwise revoked, at which time the closed time will revert to that set out in said regulations.



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

**NOTICE OF SEASONS FOR RECREATIONAL AND COMMERCIAL CLAM FISHING
IN THE MUSQUODOBOIT HARBOUR AREA**

The Regional Director-General, Maritimes Region, Fisheries and Oceans Canada gives notice that the fishing of bar clam, bay quahaug, razor clam and soft-shelled clam for recreational or commercial purposes by hand and with hand held tools within the Musquodoboit Harbour Area inside a line drawn from grid reference 494353 4948158, Nauffts Point, thence to grid reference 491838 4947323, Flying Point, is **closed from October 25 to March 31 yearly.**

Refer to maps West Chezzetcook 11D/11 and Musquodoboit Harbour 11D14.

NOTE: The boundary of an area is expressed in grid references based on the Universal Transverse Mercator Grid system, as set out on the National Topographic Series Map, Scale 1:50,000 published by the Department of Energy, Mines and Resources (NAD, 1927).

For further information please contact the local Fishery Officer and refer to Variation Order 2013-141.

Arran McPherson
Associate Regional Director-General
Maritimes Region

Canada



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

LOI SUR LES PÊCHES

Ordonnance de modification de la période de fermeture de la pêche
dans la région des Maritimes 2013-141

En application du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, la directrice générale régionale de Pêches et Océans Canada pour la région des Maritimes prend l'ordonnance ci-jointe, modifiant la période de fermeture de la pêche aux clams dans certaines eaux de la Nouvelle-Écosse.

Fait à Dartmouth (Nouvelle-Écosse) le 29 octobre 2013.

Arran McPherson
Directrice générale régionale déléguée
Région des Maritimes



ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE
AUX CLAMS DANS CERTAINES EAUX DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

Titre abrégé

1. Ordonnance de modification de la période de fermeture de la pêche dans la région des Maritimes 2013-141.

Ordonnance de modification

2. La période de fermeture établie aux paragraphes 32(1) et 32(2) du *Règlement de pêche des provinces maritimes* et indiquée à l'article 1 du tableau de l'article 32 est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit à quiconque de faire la pêche de toute espèce de clams précisée à la colonne II des eaux à la colonne I en utilisant une méthode décrite à la colonne III pendant la période de fermeture de la colonne IV du tableau de la présente ordonnance.

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Espèce	Colonne III Méthode	Colonne IV Période de fermeture
1	Cette partie de Musquodoboit Harbour en deçà d'une ligne allant des coordonnées de quadrillage 494353 4948158, Nauffts Point, aux coordonnées de quadrillage 491838 4947323, Flying Point.	(1) Mactre (2) Palourde américaine (3) Couteau de l'Atlantique (4) Mye	(1) Main et outils à main utilisés autrement qu'en plongée (2) Main et outils à main utilisés en plongée (3) Râteau traînant (4) Dispositif hydraulique (5) Dispositif mécanique (6) Autre méthode	Du 25 octobre au 31 mars
	Se reporter à la carte 11 D/11 de West Chezzetcook et à la carte 11D14 de Musquodoboit Harbour.			



Fisheries and Oceans Pêches et Océans
Canada Canada

REMARQUE : Quand la ligne de démarcation d'un secteur est indiquée par des coordonnées de quadrillage, ces dernières sont établies d'après le système Mercator transverse universel utilisé dans le Système national de référence cartographique, échelle 1:50 000, publié par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources (NAD, 1927).

Entrée en vigueur

3. La présente ordonnance prend effet le 25 octobre 2013 et demeurera en vigueur, sauf abrogation antérieure; à ce moment-là, la période de fermeture indiquée dans le règlement susmentionné sera rétablie.

Canada



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

**AVIS CONCERNANT LES SAISONS DE PÊCHE RÉCRÉATIVE ET COMMERCIALE
DE CLAMS DANS LA RÉGION DE MUSQUODOBOIT HARBOUR**

La directrice générale régionale de Pêches et Océans Canada pour la région des Maritimes informe par la présente que la pêche aux mactres, aux palourdes américaines, aux couteaux de l'Atlantique et aux myes aux fins commerciales et récréatives à la main et avec des outils à main dans la région de Musquodoboit Harbour, en deçà d'une ligne allant des coordonnées de quadrillage 494353 4948158, Nauffts Point, aux coordonnées de quadrillage 491838 4947323, Flying Point, est **fermée chaque année du 25 octobre au 31 mars**.

Se reporter à la carte 11 D/11 de West Chezzetcook et à la carte 11D14 de Musquodoboit Harbour.

REMARQUE : Quand la ligne de démarcation d'un secteur est indiquée par des coordonnées de quadrillage, ces dernières sont établies d'après le système Mercator transverse universel utilisé dans le Système national de référence cartographique, échelle 1:50 000, publié par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources (NAD, 1927).

Pour avoir plus de renseignements, veuillez communiquer avec l'agent des pêches local et vous reporter à l'ordonnance de modification 2013-141.

Arran McPherson
Directrice générale régionale déléguée
Région des Maritimes

Canada